

## **Allgemeine Geschäftsbedingungen des Wettbewerbs mit Sachpreisen unter dem Motto „Harting Steckverbinder ändern und Preis holen!“**

1. Der Wettbewerb unter dem Motto „Harting Steckverbinder ändern und Preis holen!“ (nachstehend: „Wettbewerb“ genannt) wird durch Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. mit Sitz in der ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź, Polen veranstaltet; eingetragen im Nationalen Gerichtsregister geführt durch das Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, 20. Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters unter der Nummer KRS 0000165815, Steuernummer NIP 729-010-89-84, statistische Unternehmensnummer 473171710, Höhe des Stammkapitals: 3.300.000 PLN (nachstehend: „TME“ genannt).
2. Der Wettbewerb dauert ab dem 1. Oktober 2019, 00:00 Uhr bis zum 27. Oktober 2019, 23:59 Uhr (CEST).
3. Der Beitritt zum Wettbewerb ist jederzeit möglich.
4. Die Teilnahme am Wettbewerb ist kostenlos und freiwillig.
5. Der Wettbewerb besteht darin, dass mittels des Anmeldeformulars ein von dem Teilnehmer aufgenommenes Bild gesendet wird, auf dem eine interessante, außergewöhnliche Anwendung der Steckverbinder von Harting abgebildet wird, samt einer kurzen Beschreibung dieser Anwendung in Textform, wobei sämtliche Formerfordernisse gemäß den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen erfüllt werden müssen.
6. Von allen erhaltenen Anmeldeformularen, die den Kriterien der Allgemeinen Geschäftsbedingungen entsprechen, wird TME 3 Bilder samt Beschreibungen in Textform auswählen, die nach der Meinung des Wettbewerbsausschusses die interessantesten, einfallreichsten und außergewöhnlichsten Anwendungen der Steckverbinder von Harting darstellen. Am Wettbewerb können natürliche Personen teilnehmen, die das 18. Lebensjahr abgeschlossen haben und völlig geschäftsfähig sind (nachstehend: „Teilnehmer“ genannt), die insgesamt folgende Bedingungen erfüllen:
  - a. Der Teilnehmer hat die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen samt Anlagen (Nr. 1-2) zur Kenntnis genommen und bestätigt;
  - b. Der Teilnehmer ist eine natürliche Person:
    - Kunde von mindestens einer der folgenden Gesellschaften: Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o., TME Czech Republic s.r.o., TME Hungary Kft., Transfer Multisort Elektronik S.R.L., TME Slovakia s.r.o., TME Germany GmbH, Transfer Multisort Elektronik S.L.U, TME Italia S.r.l., Transfer Multisort Elektronik B.V., Transfer Multisort Elektronik Ltd., im Nachfolgenden einzeln „Gesellschaft“, und zusammen „Gesellschaften“ genannt, oder
    - Mitarbeiter der natürlichen Person, die ein Unternehmen führt, welches bei mindestens einer der Gesellschaften Kunde ist, oder
    - Mitarbeiter oder Gesellschafter, oder Organmitglied des Unternehmens, welches bei mindestens einer der Gesellschaften Kunde ist (darunter Gesellschaften, Vereine, Stiftungen);
  - c. Der Teilnehmer hat seinen Wohnsitz auf dem Gebiet eines Landes, in dem sich auch der Sitz der Gesellschaft befindet, deren Kunde bzw. Mitarbeiter oder Gesellschafter, oder Organmitglied der Teilnehmer ist;

- d. Weder der Teilnehmer, noch seine nächsten Familienmitglieder verbleiben in einem Arbeitsverhältnis mit einer jeglichen Gesellschaft, deren Kunde der Teilnehmer ist. Unter den nächsten Familienmitgliedern, die vorstehend erwähnt wurden, werden folgende Personen verstanden: Nachkömmlinge, Abkömmlinge, Geschwister, Ehegatten, Eltern und Geschwister der Ehegatten, an Kindes statt angenommene Personen sowie Personen, die unter der Betreuung bzw. Pflegschaft stehen;
  - e. Das angemeldete Bild wurde von dem Teilnehmer mittels Digitalfotografie aufgenommen;
  - f. Das zum Wettbewerb angemeldete Bild samt Beschreibung in Textform bildet das Ergebnis individueller schöpferischer Arbeit des Teilnehmers;
  - g. Dem Teilnehmer stehen die vollständigen Urheberpersönlichkeitsrechte und Urhebervermögensrechte auf das angemeldete Bild und dessen Beschreibung in Textform zu;
  - h. Die Urheberpersönlichkeitsrechte und Urhebervermögensrechte des Teilnehmers auf das angemeldete Bild samt Beschreibung in Textform wurden weder eingeschränkt noch belastet;
  - i. Das angemeldete Bild samt Beschreibung in Textform verletzt keine Rechte Dritter, darunter weder Urheberrechte noch Persönlichkeitsrechte Dritter;
  - j. Auf dem angemeldeten Bild wurden keine Personen aufgenommen;
  - k. Das angemeldete Bild samt Beschreibung in Textform wurde nie vorher veröffentlicht.
7. Eine ordnungsgemäße Anmeldung erfolgt mittels des Anmeldeformulars, das unter <https://www.tme4fun.eu/de> zugänglich ist. Die Anmeldungen werden ab dem 1. Oktober 2019, 00:00 Uhr bis zum 27. Oktober 2019, 23:59 Uhr (CEST) angenommen.
  8. Ein ordnungsgemäßes Ausfüllen des Anmeldeformulars umfasst folgende Schritte:
    - a. Angabe personenbezogener Daten: Vor- und Nachname, Kundennummer, E-Mail-Adresse, auf die TME Schriftverkehr bezüglich des Wettbewerbs richten kann;
    - b. Hinzufügen eines Bildes mit einer Auflösung von mindestens 10 Mpix und einer Dateigröße von höchstens 10 MB im JPG-Format sowie Platzierung einer kurzen Beschreibung in Textform in dem zugehörigen Feld im Formular;
    - c. Abgabe einer Erklärung über Bestätigung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Wettbewerbs, Kenntnisnahme der Informationsklausel bezüglich der Verarbeitung personenbezogener Daten, und Erteilung der Zustimmung für die Verarbeitung personenbezogener Daten (unter Anwendung der Checkbox im Anmeldeformular).
  9. Als Anmeldezeitpunkt gelten der Tag und die Uhrzeit, als das Anmeldeformular vollständig ausgefüllt und gesendet wurde.
  10. Am Wettbewerb nehmen ausschließlich ordnungsgemäß ausgefüllte Anmeldeformulare teil.
  11. Bei den angemeldeten Bildern samt Beschreibungen in Textform muss es sich um einmalige Bilder und Beschreibungen handeln, die speziell für den Wettbewerb entstanden sind. Bilder und Beschreibungen in Textform, die bereits im Internet in den sonstigen Internetauftritten verfügbar sind, werden disqualifiziert. Bilder und

Beschreibungen in Textform, die beleidigende, vulgäre, nationalsozialistische, gotteslästerliche usw. Inhalte aufweisen, werden im Wettbewerb ebenfalls nicht berücksichtigt.

12. Sämtliche digitale Modifikationen (Fotomontage) von Bildern zu Wettbewerbszwecken werden disqualifiziert.
13. Jeder Teilnehmer darf nur ein Bild samt Beschreibung in Textform senden. Bei Anmeldung von mehreren Bildern samt Beschreibungen in Textform nimmt das von dem jeweiligen Teilnehmer zuerst angemeldete Bild samt Beschreibung in Textform in der Reihenfolge des Eingangs am Wettbewerb teil.
14. Werden mehrere Bilder samt Beschreibungen in Textform in einem Anmeldeformular gesendet, werden alle Bilder disqualifiziert und keines dieser Bilder wird am Wettbewerb teilnehmen.
15. Eine Anmeldung darf nur das Bild eines Wettbewerbsteilnehmers samt Beschreibung in Textform enthalten.
16. Der Teilnehmer darf seine Anmeldung auf jeder Wettbewerbsetappe zurückziehen, indem er im Sitz von TME die entsprechende Erklärung in Schriftform bereitstellt. Der Verzicht ist für TME mit Zustellung dieser Erklärung verbindlich.
17. Der Beitritt zum Wettbewerb durch das Ausfüllen und Abschicken des Anmeldeformulars ist mit der Kenntnisnahme und Bestätigung der Bestimmungen der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen samt Anlagen (Nr. 1-2) gleichbedeutend.
18. Ein Teilnehmer, der gegen die Grundsätze gemäß den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen verstößt, kann nach Ermessen von TME disqualifiziert werden oder des Rechts auf Zuerkennung eines Preises entzogen werden.
19. TME darf einen Teilnehmer von der Teilnahme am Wettbewerb mit sofortiger Wirkung ausschließen sowie ihm das Recht auf Zuerkennung eines Preises verweigern, wenn der Teilnehmer unrichtige bzw. unvollständige Daten angegeben hat, die für die Zuerkennung des Preises und Erfüllung rechtlicher Pflichten von TME erforderlich und unerlässlich sind.
20. Durch Anmeldung des Bildes samt Beschreibung in Textform zum Wettbewerb verpflichtet sich der Teilnehmer, vor der Herausgabefrist des Preises einen Vertrag über die Übertragung der Urhebervermögensrechte auf das ausgezeichnete Bild samt Beschreibung in Textform auf TME abzuschließen, und zwar gemäß den Bedingungen aus Anlage Nr. 1 zu den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
21. Durch Anmeldung des Bildes samt Beschreibung in Textform zum Wettbewerb erklärt sich der Teilnehmer mit der Veröffentlichung personenbezogener Daten des Teilnehmers in Form von dessen Vor- und Nachname durch TME nach der Entscheidung des Wettbewerbs einverstanden, und zwar:
  - a) bei Anmeldung eines Bildes samt Beschreibung in Textform – zusammen mit dem angemeldeten Bild und dessen Beschreibung in Textform, auf den Profilen von TME und Gesellschaften in den sozialen Medien, z.B. auf Instagram, um dieses Bild und dessen Beschreibung in Textform zusammen mit den von anderen Teilnehmern zum Wettbewerb angemeldeten Bildern zu präsentieren,
  - b) bei einem ausgezeichneten Bild und dessen Beschreibung in Textform – zusammen mit dem ausgezeichneten Bild und dessen Beschreibung in Textform, auf der

Internetseite [www.tme.eu](http://www.tme.eu) und an sonstigen Stellen, darunter in den sozialen Medien, z.B. auf Instagram und in sonstigen Formen, darunter in Druckform, insbesondere auf Flugblättern, im Katalog, Kalender, in einer Pressewerbung, zu den Promotions-, Werbe- und Marketingzwecken von TME und den Gesellschaften.

22. TME wird einen Ausschuss mit drei Mitgliedern (nachstehend „Wettbewerbsausschuss“ genannt) berufen, der unter allen ordnungsgemäß angemeldeten Bildern und deren Beschreibungen in Textform drei interessantesten, einfallsreichsten und außergewöhnlichsten Bilder und deren Beschreibungen in Textform wählen wird, unter Berücksichtigung von u.a. der Übereinstimmung mit dem Wettbewerbsthema, des Inhalts, der Struktur und der künstlerischen Qualität.
23. Um die Objektivität des Wettbewerbsausschusses zu garantieren werden die angemeldeten Bilder samt Beschreibungen in Textform vor Übergabe an den Wettbewerbsausschuss anonymisiert.
24. Die Autoren aller durch den Wettbewerbsausschuss ausgewählten Bilder mit Beschreibungen in Textform erhalten die Preise von Form von E-Scootern Mi Electric Scooter Pro Black, Herstellercode: DDHBC02NEB, im Wert von 2 199,00 PLN (in Worten: zweitausendeinhundertneunundneunzig Zloty) brutto.
25. Zu jedem Sachpreis gemäß Abs. 24 oben wird ein ergänzender Geldpreis in Höhe von 244 PLN (in Worten: zweihundertvierundvierzig Zloty) verliehen, d.h. in Höhe der fälligen Einkommenssteuer auf die Preise, der nicht ausbezahlt, sondern für die Entrichtung dieser Steuer bestimmt wird.
26. TME sieht keine Möglichkeit vor, den Sachpreis gegen dessen Äquivalent in Geld auszutauschen.
27. Der Teilnehmer ist nicht berechtigt, den Austausch des Preises gegen einen anderen Preis zu verlangen, noch ist der Teilnehmer berechtigt, den Anspruch auf Herausgabe des Preises auf einen Dritten zu übertragen.
28. Die Anmeldung des Bildes und dessen Beschreibung in Textform bedeutet, dass sich der Teilnehmer für die erste Bereitstellung des angemeldeten Bildes und dessen Beschreibung in Textform an die Öffentlichkeit entschieden hat und ist mit der Einwilligung in dessen Vervielfältigung gleichbedeutend.
29. Die Information über die Wettbewerbsentscheidung wird auf der Internetseite [www.tme.eu](http://www.tme.eu) bis zum 18. November 2019 veröffentlicht. Veröffentlicht werden die Vor- und Nachnamen der Teilnehmer, deren Bilder samt Beschreibungen in Textform ausgezeichnet wurden. Der ausgezeichnete Teilnehmer wird über die Zuerkennung des Preises auf elektronischem Wege informiert.
30. Die Voraussetzung für die Übergabe des Preises ist der Abschluss eines Vertrags über die Übertragung der Urhebervermögensrechte auf das ausgezeichnete Bild samt Beschreibung in Textform auf TME, und zwar gemäß den Bedingungen aus Anlage Nr. 1 zu den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen, zwischen TME und dem Teilnehmer, dessen Bild samt Beschreibung in Textform ausgezeichnet wurde. Nach der Bekanntgabe der Wettbewerbsergebnisse wird TME dem ausgezeichneten Teilnehmer den Vertrag gemäß dem Muster aus Anlage Nr. 1 zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen übergeben; der Vertragsinhalt ist vom Teilnehmer zu unterschreiben und auf eigene Kosten zum Sitz von TME zu senden. Der Preis beinhaltet die Vergütung für die

Übertragung der Eigentumsrechte am ausgezeichneten Werk und die Erteilung sämtlicher Genehmigungen und Berechtigungen in dem vertraglich geregelten Umfang, wobei der Vertrag Anlage zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen bildet.

31. Der Preis wird an den ausgezeichneten Teilnehmer per Kuriersendung an die von ihm angegebene Korrespondenzanschrift auf dem Gebiet des Landes, in dem sich der Sitz der Gesellschaft befindet, deren Kunde oder Mitarbeiter bzw. Gesellschafter oder Organmitglied er ist, innerhalb von 14 Tagen ab Zustellung des ordnungsgemäß ausgefüllten und unterzeichneten Vertrags nach dem Muster aus Anlage Nr. 1 zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen und nach Erfüllung der Bedingungen gemäß Abs. 30 oben, gesendet.
32. Der Preis gilt als das Einkommen des Teilnehmers aus sonstigen Einnahmequellen im Sinne des polnischen Gesetzes über Einkommenssteuer vom 26. Juli 1991 (d.h. GBl. 1991, Nr. 80, Pos. 350) und unterliegt der Besteuerung mit der Einkommenssteuer. Der Preis wird dem Teilnehmer gemäß den Bestimmungen dieses Gesetzes herausgegeben. Für die Abführung der fälligen Steuer auf die Preise an die polnischen Steuerorgane ist TME verantwortlich.
33. TME behält sich die Möglichkeit vor, auf die Nutzung des Bildes und dessen Beschreibung in Textform trotz der Auszeichnung zu verzichten.
34. Die verantwortliche Stelle für die Verarbeitung personenbezogener Daten der Teilnehmer ist Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. mit Sitz in der ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź. Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt gemäß den Vorschriften der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung) (ABl. EU L 119 vom 04.05.2016) und gemäß dem Datenschutzgesetz vom 10. Mai 2018 (GBl. vom 2018, Pos. 1000).
35. Personenbezogene Daten des Teilnehmers: Vor- und Nachname, E-Mail-Adresse, und bei den ausgezeichneten Teilnehmern: persönliche Identifikationsnummer PESEL, Vornamen der Eltern, Geburtsdatum und Geburtsort, für Personen ohne PESEL: Steuernummer und Ausstellungsland sowie Art der Steuernummer, Art und Nummer des Personalausweises, Wohnort des Teilnehmers, Korrespondenzanschrift des Teilnehmers werden in dem Umfang verarbeitet, der für die Veranstaltung des Wettbewerbs und zu den Zwecken der Durchführung des Wettbewerbs erforderlich ist, darunter für die Bekanntgabe der Wettbewerbsergebnisse, Herausgabe der Preise und buchhalterische Berichterstattung sowie zu den steuerlichen Zwecken. Personenbezogene Daten, d.h. Vor- und Nachname des Teilnehmers, um den Autor des Bildes und dessen Beschreibung in Textform zu kennzeichnen, werden zu den Promotions-, Werbe- und Marketingzwecken von TME und den Gesellschaften bereitgestellt.
36. Personenbezogene Daten der Teilnehmer werden für einen Zeitraum gespeichert, der für die Erfüllung der Ziele gemäß Abs. 35 oben erforderlich ist, jedoch nicht länger als die Gesetzesvorschriften die Datenspeicherung vorschreiben.
37. Jeder Teilnehmer hat das Recht auf Auskunft über seine personenbezogenen Daten und, unter Vorbehalt der gesetzlichen Vorschriften, das Recht auf: Berichtigung der Daten, Löschung der Daten, Einschränkung der Datenverarbeitung, Recht auf

Datenübertragbarkeit, Einlegung des Widerspruchs gegen die Datenverarbeitung, Widerruf der Zustimmung für die Verarbeitung personenbezogener Daten zu einem beliebigen Zeitpunkt und Einreichung einer Beschwerde bei dem Leiter der Datenschutzbehörde, bei Verletzung der Grundsätze der Verarbeitung personenbezogener Daten.

38. Die Angabe personenbezogener Daten in Verbindung mit der Teilnahme am Wettbewerb ist freiwillig, jedoch wird durch fehlende Angabe dieser Daten die Teilnahme am Wettbewerb verhindert.
39. Der Veranstalter des Wettbewerbs erklärt, dass personenbezogene Daten der Teilnehmer weder einer automatisierten Verarbeitung noch dem Profiling unterzogen werden.
40. Personenbezogene Daten der Teilnehmer werden keinen Dritten bereitgestellt, mit Ausnahme von den in den Rechtsvorschriften vorgesehenen Fällen.
41. Der Beitritt zum Wettbewerb durch Absenden des Anmeldeformulars per E-Mail bedeutet, dass der Teilnehmer mit der Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten in dem Umfang und zu den Zwecken gemäß Abs. 35 oben einverstanden ist.
42. Nach Abschluss des Wettbewerbs und Herausgabe der Preise an die Teilnehmer, deren Bilder samt Beschreibungen in Textform ausgezeichnet wurden, wird TME alle Anmeldungen mit den für den Wettbewerb gesendeten und nicht ausgezeichneten Bildern samt Beschreibungen in Textform löschen und deren sämtliche Ausdrücke vernichten, unter Vorbehalt von Bildern und Beschreibungen in Textform, die für den Wettbewerb oder dessen Teil qualifiziert wurden und gemäß den Bestimmungen in Abs. 21 veröffentlicht wurden.
43. TME behält sich das Recht vor, die Bestimmungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen aus wichtigen Gründen zu modifizieren, vorausgesetzt, dass die erworbenen Rechte der Teilnehmer durch diese Änderungen nicht verletzt werden. Sämtliche Modifikationen der Bestimmungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden in der entsprechenden Anlage zu den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen enthalten, die einen integralen Bestandteil dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen bildet.
44. Für Angelegenheiten, die in den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht geregelt werden, finden die entsprechenden Vorschriften des polnischen Rechts Anwendung, insbesondere die Vorschriften des polnischen Zivilgesetzbuches.
45. Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen treten in Kraft am 1. Oktober 2019 und sind im Sitz von TME sowie auf der Internetseite [www.tme.eu](http://www.tme.eu) in der Registerkarte „Events“ verfügbar.

MUSTERVERTRAG

**Vertrag über die Übertragung des Eigentums und der Urheberrechte auf das ausgezeichnete Bild samt dessen Beschreibung in Textform**

abgeschlossen zwischen:

**TRANSFER MULTISORT ELEKTRONIK spółka z ograniczoną odpowiedzialnością** mit Sitz in Łódź, ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź, eingetragen im Unternehmerregister durch das Amtsgericht für Łódź-Śródmieście in Łódź, 20. Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters unter der Nummer KRS 0000165815, Stammkapital 3.300.000 PLN, Steuernummer NIP: 729-010-89-84,

vertreten durch: .....

nachstehend **TME** genannt,

und

Frau/Herrn .....

wohnhaft in (Land, Ortschaft, PLZ, Straße, Hausnummer, Wohnungsnummer)

.....,

E-Mail-Adresse .....

Korrespondenzanschrift: .....

Geburtsdatum:....., Geburtsort .....

Vorname des Vaters: ....., Vorname der Mutter: ....., persönliche

Identifikationsnummer PESEL ..... für Personen ohne PESEL:

Steuernummer ....., Land, welches die Steuernummer

verliehen hat und Art der Steuernummer .....

Typ und Nummer des Personalausweises .....

nachstehend **Teilnehmer** genannt.

**§ 1**

1. Der Teilnehmer erklärt, dass er das Bild und dessen Beschreibung in Textform, die Anlage Nr. 1 zu dem vorliegenden Vertrag bilden, nachstehend „Werk“ genannt, und im Wettbewerb „Harting Steckverbinder ändern und Preis holen!“ (nachstehend „Wettbewerb“ genannt) ausgezeichnet wurde, selbstständig ausgeführt hat und über sämtliche Rechte verfügt, einschließlich der Urheberrechte auf das Werk, die keineswegs belastet sind.

2. Ferner erklär und garantiert der Teilnehmer Folgendes:

- a) das Werk wurde nie vorher veröffentlicht;
- b) die Lizenz für die Verwendung des Werkes wurde keinem Dritten erteilt und solche Lizenz wird auch in der Zukunft keinen Dritten erteilt;
- c) dem Teilnehmer steht ausschließliches Recht auf Erteilung der Zustimmungen für die Verfügung über und Verwendung des Werkes zu.

## § 2

1. Kraft des vorliegenden Vertrags überträgt der Teilnehmer auf TME zum Zeitpunkt der Entgegennahme des Preises gemäß § 3 des Vertrags, ohne eine separate Zahlungsleistung, die gesamten Urhebervermögensrechte auf das Werk, ohne jegliche zeitliche oder territoriale Einschränkungen, auf sämtlichen zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses bekannten Nutzungsfeldern, insbesondere gemäß Art. 50 des Gesetzes über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte vom 4. Februar 1994 (d.h. GBl. vom 2018, Pos. 1191 m.w.Ä.), nachstehend „Gesetz über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte“ genannt, darunter insbesondere das Recht auf:
  - a. Aufzeichnung und Vervielfältigung des Werkes mittels einer beliebigen Technologie, einschließlich der Druck- und Repografietechnologie, der magnetischen Aufzeichnung und der digitalen Technologie in einer uneingeschränkten Anzahl von Exemplaren und auf sämtlichen Datenträgern;
  - b. Einführung des Werkes in den Computerspeicher und auf die Server der Computernetzwerke, einschließlich derjenigen, die allgemein zugänglich sind;
  - c. Umsatz mit den Exemplaren, auf welchen das Werk aufgezeichnet wurde, insbesondere das Recht auf Vermarktung, Leihe, Miete der Exemplare des Werkes;
  - d. Vervielfältigung des Werkes auf eine andere Art und Weise als in den Punkten a-c definiert, insbesondere das Recht auf öffentliche Aufführung und Wiedergabe des Werkes, sowie das Recht auf öffentliche Bereitstellung des Werkes in einer Weise, dass es allen Personen an dem Ort und zur Zeit ihrer Wahl zugänglich sein kann, darunter insbesondere auf den Internetseiten von TME und deren Tochtergesellschaften: TME Czech Republic s.r.o., TME Hungary Kft., Transfer Multisort Elektronik S.R.L, TME Slovakia s.r.o., TME Germany GmbH, Transfer Multisort Elektronik S.L.U, TME Italia S.r.l., Transfer Multisort Elektronik B.V., Transfer Multisort Elektronik Ltd., nachstehend gemeinsam „Gesellschaften“ genannt, und ferner das Recht auf sämtliche Formen der Internetübertragung und Vervielfältigung über die telefonischen Netzwerke, insbesondere mittels des Handys und sonstiger digitaler Geräte;
  - e. Vervielfältigung und Verbreitung des Wettbewerbswerkes in den Werbe-, Promotions- und Marketingmaterialien von TME oder den Gesellschaften, insbesondere im Rahmen von gedruckten Flugblättern, Katalogen, Kalendern, Pressewerbungen;
  - f. Anpassung, Vornahme von Adaptationen, Umarbeitungen, Formatänderungen des Werkes zwecks dessen Veröffentlichung, sowie sonstige Verwendung des Werkes in Form von Umarbeitungen, Fragmentarisierung und/oder Umschneiden zu den Werbe-, Promotions- und Marketingzwecken von TME oder den Gesellschaften.
2. Zum Zeitpunkt der Entgegennahme des Preises von dem Teilnehmer gemäß § 3 des Vertrags erwirbt TME, ohne eine separate Zahlungsleistung, das Recht darauf, in die Ausübung der verwandten Schutzrechte auf sämtliche Umarbeitungen des Werkes (verwandte Schutzrechte) ohne jegliche zeitliche oder territoriale Einschränkungen, auf sämtlichen zum Zeitpunkt der Wettbewerbsveranstaltung bekannten Nutzungsfeldern,

insbesondere gemäß Art. 50 des Gesetzes über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte, auf den in Abs. 1 oben genannten Nutzungsfeldern, einzuwilligen. TME verfügt über ausschließliches Recht auf Einwilligung in die Ausübung der verwandten Schutzrechte auf das Werk.

3. Zum Zeitpunkt der Entgegennahme des Preises gemäß § 3 des Vertrags berechtigt der Teilnehmer TME zur Ausübung der Urheberpersönlichkeitsrechte in Bezug auf das Werk und zur Ausübung der Aufsicht über die Verwertung des Werkes. Ferner verpflichtet sich der Teilnehmer, gegenüber TME keine Urheberpersönlichkeitsrechte in Bezug auf das Werk auszuüben, insbesondere keine der nachstehenden Ansprüche zu stellen:
  - a) auf Kennzeichnung des Werkes und der Umarbeitung des Werkes mit seinem Nachnamen bzw. Pseudonym,
  - b) auf Einhaltung der inhaltlichen und formellen Unversehrtheit des Werkes, aufgrund der Einwilligung in die Vornahme von Änderungen und Umarbeitungen durch TME,
  - c) auf Überwachung der Verwertungsart des Werkes,
  - d) auf Angabe des Autors und Titels des Werkes (des ursprünglichen Werkes) auf den umgearbeiteten Exemplaren.
4. Die Anmeldung des Werkes zum Wettbewerb ist mit der Entscheidung des Teilnehmers für die erste Bereitstellung des Werkes an die Öffentlichkeit und mit der Einwilligung in dessen Vervielfältigung gleichbedeutend.
5. Zum Zeitpunkt der Entgegennahme des Preises gemäß § 3 des Vertrags geht das Eigentum an den Exemplaren, auf welchen das Werk aufgezeichnet wurde, auf TME über, ohne dass TME zur Zahlung einer separaten Vergütung verpflichtet ist.
6. Der Teilnehmer erteilt der TME seine Zustimmung für die Einführung von Änderungen in dem vom Teilnehmer ausgeführten Werk, ohne Anspruch auf eine separate Vergütung.
7. Ohne eine separate Vergütung erteilt der Teilnehmer der TME seine Zustimmung für die Bearbeitung seines Werkes und für Verfügung über die Umarbeitung sowie für die Nutzung einer Umarbeitung des vom Teilnehmer ausgeführten Werkes durch TME ohne jegliche zeitlichen oder territorialen Einschränkungen.

### § 3

Die Übertragung der Eigentumsrechte und der Urhebervermögensrechte auf das Werk auf den vertraglich geregelten Nutzungsfeldern sowie die Erteilung sämtlicher Genehmigungen und Berechtigungen in dem im vorliegenden Vertrag festgelegten Umfang auf TME erfolgt durch Auswahl des Teilnehmers im Wettbewerb „Harting Steckverbinder ändern und Preis holen!“. Für die Übertragung der vorgenannten Rechte steht dem Teilnehmer keine zusätzliche Vergütung zu, außer dem verliehenen Preis in Form von E-Scooter Mi Electric Scooter Pro Black, Herstellercode: DDHBC02NEB, im Wert von 2 199,00 PLN (in Worten: zweitausendeinhundertneunundneunzig Zloty) brutto und dem zusätzlichen Geldpreis in Höhe von 244 PLN (in Worten: zweihundertvierundvierzig Zloty), der nicht ausgezahlt und für die Entrichtung der gemäß den polnischen Rechtsvorschriften fälligen Einkommenssteuer auf die Preise bestimmt wird. Der Preis beinhaltet die Vergütung für die Übertragung der Eigentumsrechte am Werk und der Urhebervermögensrechte auf den vertraglich geregelten Nutzungsfeldern sowie die Erteilung sämtlicher Genehmigungen und Berechtigungen in dem vertraglich geregelten Umfang.

#### § 4

1. Die verantwortliche Stelle für die Verarbeitung personenbezogener Daten des Teilnehmers gemäß dem Vertrag ist Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. mit Sitz in Łódź, in der ul. Ustronna 41. Personenbezogene Daten werden zu den Zwecken in Verbindung mit dem Abschluss und Abwicklung des vorliegenden Vertrags verarbeitet und bereitgestellt. Der Teilnehmer hat das Recht auf Auskunft über seine personenbezogenen Daten und das Recht auf Berichtigung der Daten, Löschung der Daten, Einschränkung der Datenverarbeitung, Recht auf Datenübertragbarkeit, Einlegung des Widerspruchs gegen die Verarbeitung der Daten, Widerruf der Zustimmung für die Verarbeitung personenbezogener Daten zu einem beliebigen Zeitpunkt und Einreichung einer Beschwerde bei dem Leiter der Datenschutzbehörde, bei Verletzung der Grundsätze der Verarbeitung personenbezogener Daten. Die Angabe der Daten ist freiwillig, jedoch für die Erfüllung der o.g. Ziele erforderlich.
2. Der Teilnehmer ist mit der Veröffentlichung seiner personenbezogenen Daten: des Vor- und Nachnamens zwecks Kennzeichnung des Autors des Werkes auf den einzelnen Exemplaren des Werkes einverstanden, insbesondere auf den in den Werbe-, Promotions- und Marketingmaterialien von TME oder den Gesellschaften veröffentlichten Exemplaren.

#### § 5

In den Fällen, wo sich aus den Rechtsvorschriften die Pflicht von TME ergibt, dem Teilnehmer Informationen über die erhobene Steuer zu erteilen, erteilt der Teilnehmer seine Zustimmung für den Versand der o.g. Informationen über eine verschlüsselte E-Mail-Nachricht an die im Vertrag angegebene Adresse. Den Schlüssel zu der verschlüsselten E-Mail-Nachricht wird der Teilnehmer von TME in einer separaten E-Mail-Nachricht erhalten.

#### § 6

1. Anlage Nr. 1 – ausgezeichnetes Werk – bildet einen integralen Bestandteil des vorliegenden Vertrags.
2. Jegliche Änderungen im vorliegenden Vertrag bedürfen der Schriftform für die Wirksamkeit.
3. Sollte eine jegliche Bestimmung des vorliegenden Vertrags sich als nichtig bzw. undurchführbar erweisen, so bleibt die Wirksamkeit und Durchführbarkeit sonstiger vertraglichen Bestimmungen davon unberührt und die Parteien werden durch Verhandlungen den Abschluss eines Nachtrags zum Vertrag herbeiführen, dessen Inhalt dem vertraglichen Zweck entsprechen und zugleich den in der nichtigen bzw. undurchführbaren Bestimmung enthaltenen Absichten am nächsten kommen wird.
4. Für Angelegenheiten, die in dem vorliegenden Vertrag nicht geregelt werden, finden die entsprechenden Vorschriften des polnischen Rechts Anwendung.
5. Der vorliegende Vertrag wurde in zwei Sprachversionen vorbereitet: auf Englisch und ..... Bei Abweichungen ist die englische Sprachversion entscheidend.
6. Der vorliegende Vertrag wurde in zwei gleichlautenden Exemplaren angefertigt, je ein Exemplar für jede Partei.

Łódź, den .....

....., den .....

.....

TME

.....

Teilnehmer

**INFORMATIONSKLAUSEL  
BEZÜGLICH DER VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN**

1. Die verantwortliche Stelle für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist Transfer Multisort Elektronik Sp. z o.o. mit Sitz in der ul. Ustronna 41, 93-350 Łódź. Für Angelegenheiten des Datenschutzes ist der Datenschutzbeauftragte zuständig, der unter der E-Mail-Adresse dpo@tme.eu oder schriftlich unter der Adresse des Sitzes der Verantwortlichen erreichbar ist;
2. Ihre personenbezogenen Daten werden zwecks Veranstaltung und Durchführung des Wettbewerbs verarbeitet, darunter für die Bekanntgabe der Wettbewerbsergebnisse, Herausgabe der Preise sowie für die buchhalterische Berichterstattung und zu den steuerlichen Zwecken, ferner auch zu den Promotions-, Werbe- und Marketingzwecken von TME und Gesellschaften gemäß Abs. 35 der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Wettbewerbs.
3. Grundlage der Verarbeitung personenbezogener Daten bildet Art. 6 Abs. 1 Buchstabe a der Datenschutz-Grundverordnung vom 27 April 2016 (weiter: DS-GVO) und falls Ihr Bild samt Beschreibung in Textform ausgezeichnet wird, auch Art. 6 Abs. 1 Buchstabe b und c DS-GVO.
4. Personenbezogene Daten werden keinen Dritten bereitgestellt, mit Ausnahme von den in den Rechtsvorschriften vorgesehenen Fällen.
5. Personenbezogene Daten der Teilnehmer werden für einen Zeitraum gespeichert, der für die Erfüllung der Ziele gemäß Abs. 35 der Allgemeinen Geschäftsbedingungen erforderlich ist, jedoch nicht länger als die Gesetzesvorschriften die Datenspeicherung vorschreiben.
6. Sie haben das Recht auf Auskunft über Ihre personenbezogenen Daten und, unter Vorbehalt der gesetzlichen Vorschriften, das Recht auf: Berichtigung der Daten, Löschung der Daten, Einschränkung der Datenverarbeitung, Recht auf Datenübertragbarkeit, Einlegung des Widerspruchs gegen die Datenverarbeitung, Widerruf der Zustimmung für die Verarbeitung personenbezogener Daten zu einem beliebigen Zeitpunkt und Einreichung einer Beschwerde bei dem Leiter der Datenschutzbehörde, bei Verletzung der Grundsätze der Verarbeitung personenbezogener Daten.
7. Die Angabe personenbezogener Daten in Verbindung mit der Teilnahme am Wettbewerb ist freiwillig, jedoch wird durch fehlende Angabe dieser Daten die Teilnahme am Wettbewerb verhindert.
8. Ihre personenbezogenen Daten werden weder einer automatisierten Verarbeitung noch dem Profiling unterzogen.